

Information on Sales Arrangements
銷售安排資料

Name of the Development: 發展項目名稱：	The Aurora 映日灣
Date of the Sale: 出售日期：	From 9 th November 2019 and thereafter 由 2019 年 11 月 9 日及其後
Time of the Sale: 出售時間：	On 9 th November 2019 ("First Date of Sale"): From 10:00 a.m. to 7:00 p.m. From 10 th November 2019 and thereafter: from 2:00 p.m. to 7:00 p.m. on every Monday to Friday and from 12:00 noon to 7:00 p.m. on every Saturday, Sunday and Public Holiday [Note: please refer to paragraph (a) of "Other matters" below] 2019 年 11 月 9 日 (「出售首日」): 由上午 10 正時至晚上 7 時正 由 2019 年 11 月 10 日及其後: 在每個星期一至星期五, 由下午 2 時正至晚上 7 時正及 在每個星期六、星期日及公眾假期, 由中午 12 時正至晚上 7 時正 [注意: 請參閱下文「其他事項」(a)段]
Place where the sale will take place: 出售地點：	Shops Nos.G17-23, 25, 27-33, 35-43 and 45, Ground Floor, Kings Wing Plaza 2, Shek Mun, New Territories, Hong Kong (the "Sales Office") 香港新界石門京瑞廣場二期地下 G17-23, 25, 27-33, 35-43 及 45 舖 (下稱「銷售中心」)
Number of specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的數目：	44
Description of the residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的描述：	
<p><u>The following flats in Tower 1: 以下在第 1 座的單位：</u> 2A, 3A, 5A, 7A GB, 3B, 15B, 17B, 29B, 30B, 31B, 32B, 33B 28C, 29C, 30C, 31C, 32C, 33C GD, 35D 31E, 33E</p> <p><u>The following flats in Tower 2: 以下在第 2 座的單位：</u> 18A 3E 16G 2I, 7I, 10I 2J, 7J, 10J, 11J, 16J, 17J, 23J</p> <p><u>The following flats in Tower 3: 以下在第 3 座的單位：</u> 26A, 27A, 29A 16E 9F, 12F, 15F 3J</p>	

The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase:

將會使用何種方法，決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序：

1. General Provisions:

一般規定：

1.1 A "Premium Unit" means any of the following flats in the Development:

「優越單位」指發展項目中的下列任何一個單位：

Tower 座數	1	2	3
Flat 單位	2A, 3A, 5A, 7A GB, 3B, 15B, 17B, 29B, 30B, 31B, 32B, 33B 28C, 29C, 30C, 31C, 32C, 33C GD, 35D 31E, 33E	18A	26A, 27A, 29A

1.2 A "Designated Unit" means any of the following flats in the Development:

「特選單位」指發展項目中的下列任何一個單位：

Tower 座數	2	3
Flat 單位	3E 16G 2I, 7I, 10I 2J, 7J, 10J, 11J, 16J, 17J, 23J	16E 9F, 12F, 15F 3J

1.3 Person(s) interested in purchasing any of the specified residential properties consisted of his/her/their relative and friend.
有意購買指明住宅物業的人士包括其親屬及朋友。

2. On the First Date of Sale:

在出售首日當天：

2.1 Balloting will be used to determine the order of priority for selection of specified residential properties, subject to the provisions set out below and in "Other matters".

揀選指明住宅物業的優先次序將以抽籤方式決定，惟受限於下文及「其他事項」所述的規定。

2.2 Subject to the terms below, balloting and selection of the specified residential properties will be divided into 3 rounds applicable to the following 3 groups of interested persons:

抽籤及揀選指明住宅物業分三輪進行，分別適用於以下三組有意購買指明住宅物業的人士，惟以下文條款作準：

Applicable group of interested persons 適用之有意購買 指明住宅物業的人士	Applicable round of balloting and selection 適用之抽籤及揀選 指明住宅物業輪次	Time and venue for balloting and selection 抽籤及揀選指明住宅 物業之時間及地點	Applicable requirements for selecting specified residential properties 適用之揀選指明住宅物業的規定
For persons who intend to purchase: ONE OR a maximum of TWO "Premium Unit" 意欲購入之指明住宅物業為 1 個或最多 2 個「優越單位」之人士	The First Round Balloting and Selection 第一輪抽籤及 揀選指明住宅物業	At 10:15 a.m. on the First Date of Sale at the Sales Office 出售首日當天上午 10 時 15 分於銷售中心進行	1. Each interested person is allowed to select and purchase ONE OR a maximum of TWO "Premium Unit" only. 每個有意購買指明住宅物業的人士只可揀選及購買 1 個或最多 2 個「優越單位」。

<p>For persons who intend to purchase: ONE "Premium Unit" AND ONE "Designated Unit" 意欲購入之指明住宅物業為 1 個「優越單位」及 1 個「特選單位」之人士</p>	<p>The Second Round Balloting and Selection 第二輪抽籤及 揀選指明住宅物業</p>	<p>At 11:00 a.m. on the First Date of Sale at the Sales Office 出售首日當天上午 11 時 正於銷售中心進行</p>	<p>1. Each interested person is allowed to select and purchase ONE "Premium Unit" AND ONE "Designated Unit" only. 每個有意購買指明住宅物業的人士只可揀選及購買 1 個「優越單位」及 1 個「特選單位」。</p> <p>2. If an interested person has selected one "Premium Unit" and one "Designated Unit", but for whatever reason is unable or refuses to sign the preliminary agreement for sale and purchase of such selected "Premium Unit", the said interested person will be deemed to have given up the right to select and purchase the "Designated Unit". In such event, such interested person will not be eligible for selecting any "Designated Units" on the First Date of Sale. 如有意購買指明住宅物業的人士已揀選 1 個「優越單位」及 1 個「特選單位」，但因任何理由未能或拒絕簽署該已揀選之「優越單位」的臨時買賣合約，該有意購買指明住宅物業的人士將被視作放棄揀選及購買「特選單位」的權利。在這種情況下，該人士將不能繼續於出售首日揀選任何「特選單位」。</p>
<p>For persons who intend to purchase: ONE "Designated Unit" 意欲購入之指明住宅物業為 1 個「特選單位」之人士</p>	<p>The Third Round Balloting and Selection 第三輪抽籤及 揀選指明住宅物業</p>	<p>At or after 2:00 p.m. on the First Date of Sale at the Sales Office 出售首日當天下午 2 時正 或之後於銷售中心進行</p>	<p>1. Each interested person is allowed to select and purchase ONE "Designated Unit" only. 每個有意購買指明住宅物業的人士只可揀選及購買 1 個「特選單位」。</p>

- 2.3 Persons interested in purchasing must personally attend the Sales Office before the commencement time of each round of balloting to select the residential property(ies) that the person wishes to purchase.
有意認購的人士必須於每一輪抽籤時間開始之前親臨銷售中心揀選其意欲購買的住宅物業。
- 2.4 The Vendor reserves its right to adjust the time of any balloting and selection of specified residential properties in accordance with the progress of balloting and selection, or other procedures.
賣方保留最終決定權因應抽籤及揀選指明住宅物業或其他程序之進度調整任何抽籤及揀選指明住宅物業之時間。
- 2.5 After the completion of the balloting and selection of specified residential properties under the procedures above, the sale of any remaining specified residential properties will be on a first come first served basis. Persons interested in purchasing must personally attend the Sales Office. The Vendor does not accept any person interested in purchasing having queued up before the Time of the Sale on the date concerned.
完成上述抽籤及揀選指明住宅物業之程序後，尚餘之指明住宅物業將以先到先得形式發售。有意認購的人士須親臨銷售中心揀選其意欲購買的指明住宅物業。賣方不接受相關日期出售時間前在場輪候之人士。
- 2.6 The purchasers shall bring along his/her/its/their HKID card/Passport and (if applicable) copy of Business Registration Certificate and documents of the corporate purchasers filed with the Companies Registry showing the current list of director(s) (collectively "copy of Company Documents") and a copy of HKID card/Passport of the director(s).
買方須攜帶其香港身份證／護照及（如適用）公司買方的商業登記證副本和文件副本顯示當前的董事名單及其董事的

香港身份證/護照副本。

2.7 In case of any dispute, the Vendor reserves its absolute right to allocate any specified residential properties to any person interested in purchasing by any method (including balloting).
如有任何爭議，賣方保留絕對權力以任何方式（包括抽籤）分配任何指明住宅物業予任何有意購買的人士。

3. On 10th November 2019 and thereafter:
2019年11月10日起：

3.1 All unsold specified residential properties, if any, will be available for selection and purchase at the Sales Office on a "first come first served" basis. The Vendor does not accept any person interested in purchasing having queued up before the Time of the Sale on the date concerned. In case of any dispute, the Vendor reserves its absolute right to allocate any specified residential properties to any person interested in purchasing by any method (including balloting).

所有指明住宅物業（已售出之指明住宅物業除外）（如有）將以先到先得形式於銷售中心發售。賣方不接受相關日期出售時間前在場輪候之人士。如有任何爭議，賣方保留絕對權力以任何方式（包括抽籤）分配任何指明住宅物業予任何有意購買的人士。

3.2 The purchasers shall bring along his/her/its/their HKID card/Passport and (if applicable) copy of Business Registration Certificate and documents of the corporate purchasers filed with the Companies Registry showing the current list of director(s) (collectively "copy of Company Documents") and a copy of HKID card/Passport of the director(s).

買方須攜帶其香港身份證/護照及（如適用）公司買方的商業登記證副本和文件副本顯示當前的董事名單及其董事的香港身份證/護照副本。

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下，將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序：

Please refer to the above method.

請參照上述方法。

Other matters:

其他事項：

(a) The sale of the residential properties is subject to availability. Also, the Vendor reserves the right to suspend sale or reduce the number of properties to be offered for sale at any time. Please note that the Vendor's admittance of any person to the Sales Office or waiting queue does not guarantee that the person will be able to purchase any specified residential property.

將提供出售的住宅物業售完即止。另外，賣方亦保留決定權於任何時候暫停出售或減少要約出售物業數目。任何人士獲賣方批准進入銷售中心或接受輪候均不保證該登記人/人士能購得任何指明住宅物業，敬希注意。

(b) In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any specified residential properties to any interested person by any method (including balloting).

如有任何爭議，賣方保留最終決定權以任何方式（包括抽籤）自行分配任何指明住宅物業予任何有意欲購買的人士。

(c) The Vendor reserves the right to close the Sales Office at any time if all the specified residential properties have been sold out.

賣方保留權利在所有指明住宅物業已售出的情況下於任何時間關閉銷售中心。

(d) If Typhoon Signal No. 8 or above is hoisted or Black Rainstorm Warning is issued at any time between the hours of 9:00 a.m. and 7:00 p.m. on any date of sale, for the safety of the purchasers and the maintenance of order at the Sales Office, the Vendor reserves its absolute right to close the Sales Office. Details of the arrangement will be posted by the Vendor on the website (www.theaurora.com.hk) designated by the Vendor for the Development.

如在任何出售日期的上午 9 時至晚上 7 時的任何時間內天文台發出八號或更高風球信號或黑色暴雨警告，為保障買方的安全及維持銷售中心的秩序，賣方保留絕對權力關閉銷售中心。賣方會將安排的詳情於賣方為發展項目指定的互聯網網站的網址 (www.theaurora.com.hk) 公布。

(e) In the event of any discrepancy between the English and Chinese versions of this Sales Arrangements, the English version shall prevail.

倘若本銷售安排中英文版本有異，以英文版本為準。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at:

載有上述銷售安排的資料的文件印本於以下地點可供公眾免費領取：

Sales Office: Shops Nos.G17-23, 25, 27-33, 35-43 and 45, Ground Floor, Kings Wing Plaza 2, Shek Mun,
New Territories, Hong Kong

銷售中心：香港新界石門京瑞廣場二期地下 G17-23, 25, 27-33, 35-43 及 45 舖

Date of Issue: 5th November 2019

發出日期：2019 年 11 月 5 日